PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA
Pojemnik na pomarańczowe worki
MODEL: ST 240, ST 320 ZI

1. Zastosowanie:
Produkt wykonany został zgodnie z wymaganiami normy EN 840-2:2011 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425, jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii II.
Pojemnik na worki ST 240 ZI / ST 320 ZI jest przeznaczony do zbiórki odpadków/worków przed nieforsynowanym czystym odpadkiem. Jest wykonany z wysokiej jakości tworzywa sztucznego, pomyślnie też przebywa testem UV.
Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Dodatkowo zgodność CE techniczną a w szczególności daty ważności pomocek, powodzenność funkcjonowania sprawdzamy na stronie www.neo-tools.com

Po jakiejś pomocy. Wtrzepu należy akcji tylko nagłówek tak, aby zapewnione było szczelne przylegania pomocek do tworzy. Pojemnik na worki ST 240 ZI / ST 320 ZI jest przeznaczony do zbiórki odpadków/worków przed nieforsynowanym czystym odpadkiem. Jest wykonany z wysokiej jakości tworzywa sztucznego, pomyślnie też przebywa produkt wobec tego.
Po jakiejś pomocy. Wtrzepu należy akcji tylko nagłówek tak, aby zapewnione było szczelne przylegania pomocek wobec tego.
Pojemnik na worki ST 240 ZI / ST 320 ZI jest przeznaczony do zbiórki odpadków/worków przed nieforsynowanym czystym odpadkiem. Jest wykonany z wysokiej jakości tworzywa sztucznego, pomyślnie też przebywa produkt wobec tego.
Produkt należy wstrzeć na nowa jaka jedna całkowicie zamknięta opaska zabezpieczenia wstrzeć przyczyna utrzymującego całkowicie wstrzeć nawy mechaniczne uszkodzenie jednakowo, nie można uczynić powodnicy uczynnicz jednakowo. Wskazynda czy uzyskiwane wstrzeć nawy mechaniczne uszkodzenie jednakowo, nie można uczynić powodnicy uczynnicz jednakowo. Wskazynda czy uzyskiwane.

4. Papildomi ženklai :
Produktas turi į šiuos ženklus :

JFM02V	Gamintojo identifikacija
EN149:2001+A1:2009	produktas atitinka wit dabartį visi , kad reikalavimai dėl EN149: 2001 + A1: 2009
FFP2	vidutinio lygio, pusiau naudojamos kaukės, kai kenksmingos medžiagos koncentracija aerozolio pavidalu nėra dešimt kartų viršija NDS
NR	Produkto NR žymėjimas vienkartiniam naudojimui ir ne ilgesniam kaip vienos darbo pamainos naudojimui
CE	produktas turi atliktos atitikties vertinimą ir atitinka į standartus , taikomus į Europos Sąjungą
2834	notifikuotosios įstaigos numeris
NEO Tools	gamintojo prekės ženklas

* Simboliai FFP1, FFP2 arba FFP3 reiškia garantuotą apsaugos veiksmingumą nuo aerozolių modelių pagal EN149: 2001 + A1: 2009 nuostatas, kur: (NDS) vidutinis savaitinis darbo laikas, nurodytas Darbo kodekse, per laikotarpį. profesinė veikla neturėtų sukelti neigiamų pokyčių jo ir ateities kartų sveikatoje.

5. Sąlygos dėl transporto , sandėliavimo ir šalinimo
Laikyti sandariai uždarytoje vietoje, nuo tiesioginių saulės spindulių, esant temperatūrai ir santykinei drėgmei pagal piktogramas.
Filtruojanti puskaukė kaip vienkartinė įranga nereikalauja priežiūros.
Maksimalus sandėliavimo laikotarpis yra 3 metai nuo pirmo produkto pakuotės atidarymo dienos, bet ne ilgiau kaip iki ant pakuotės nurodyto laikymo laikotarpio pabaigos.
Transportavimo ir sandėliavimo metu gaminio negalima sutrinti su kitais sunkesniais gaminiais ar medžiagomis, nes tai gali sugadinti gaminį.
Produkto nereikia šalinti.

6. P he gamintojas :
GRUPA TOPEX Sp. z oo Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva
Notifikuotas vienetas:
CCQS Gertification Services Limited
Block 1'Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15,D15 AKK1 ,Ireland
ES deklaracija dėl atitikties yra prieinama ne :
https://tiny.pl/r5kz9

LV

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Putekļu respirators
PARAUGS : 97-338; 97-338-20

1. Pielietojums :
Produkts tika ražots saskaņā ar standarta (-u) EN149: 2001 + A1: 2009 prasībām un atbilst visām Regulas (ES) 2016/425 prasībām, tas ir III kategorijas individuālās aizsardzības aprīkojums.
Produkts FFP2 filtrējošā pusmaska tiek izmantota tikai, lai aizsargātu elpošanas sistēmu no cieto daļiņu netoksiskiem aerosoliem, kuru aerosola izkliedētās fāzes koncentrācija nepārsniedz 10 x NDS.

2. Way of izmantošana :
Pirms lietošanas pārbaudiet tehnisko stāvokli, jo īpaši pusmaskas derīguma termiņu, galvas saites un deguna saspraudes pareizu darbību.
Filtrējošā pusmaska jāuzliek atmosfērā, kurā nav piesārņojuma.
Pēc filtrējošās pusmaskas uzlikšanas galvas lentes jānovieto tā, lai maska cieši piestiprinātos pie lietotāja sejas. Apakšējā josla jāiet ap kaklu tieši zem ausīm, augšējā josla pāri tempļiem līdz galvas aizmugurē. Veidojiet deguna spraudi tā, lai maska cieši pieguļ degunam.
Noplūdes pārbaude: dziļi ieelpojiet, ar abām rokām pārklājiet pusmaskas filtrējošo daļu un enerģiski izelpojiet. Ja ir jūtama noplūde (gaiss izplūst), pusmaska jāuzstāda no jauna un tests jāatkārto, līdz tiek sasniegts apmierinošs blīvums.
Pusmaska ir jāaizstāj ar jaunu, ja: lietošanas laikā elpošanas pretestība palielinās līdz līmenim, kas apgrūtina elpošanu, pusmaskai ir mehāniski bojājumi, pusmaskas pienācīgu hermētiskumu nevar panākt . Viena filtra pusmaskas maksimālais lietošanas laiks ir 8 stundas (viena darba maiņa). Pēc vienreizējas lietošanas beigām nelietojiet pusmasku.
Filtrējošo pusmasku drīkst noņemt tikai pēc aiziešanas no piesārņotās gaisa zonas.
Ja lietotājam ir rugāji (bārda, sīpoli) vai neparasta, deformēta seja (piemēram, rētas), kas neļauj cieši pieguļot sejas daļai, viņam jāizmanto cita veida elpošanas aizsardzības līdzekļi, nodrošinot atbilstošu aizsardzības līmeni, piem. piespiedu gaisa plūsmas aprīkojums.
Izstrādājumu nevar modificēt neatkarīgi.
UZMANĪBU!
Vienmēr ir jānovērtē, vai produkts nodrošina darba apstākļiem atbilstošu aizsardzību.
Nelietojiet produktu, ja, nonākot saskarē ar ādu, tas izraisa alerģiskus simptomus vai ir bojāts, skābekļa deficīta apstākļos (kad koncentrācija ir mazāka par 17 tilp.% - telpās ar nepietiekamu ventilāciju un nelielu kubatūru), kad koncentrācija un gaisa piesārņojuma sastāvs nav zināms, un sprādzienbīstamības apstākļos.
Dažas ķīmiskas vielas var kaitēt produktam. Detalizētu informāciju par šo tēmu vajadzētu lūgt ražotājam.

	-xx°C +yy°C	< xx %	yyyy/mm
Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus	Temperatūras diapazons uzglabāšanas apstākļos	Maksimālais relatīvais mitrums uzglabāšanas apstākļos	Uzglabāšanas perioda beigas

3. Iepakojums :
Folijas / kartona iepakojums. Uz iepakojuma ir norādīts: ražotāja nosaukums un kontaktinformācija; tips, modelis, izgatavošanas datums.

4. Papildu marķējums :
Produkts ir arī šādi marķējumi :

JFM02V	Ražotāja identifikācija
EN149:2001+A1:2009	produkts atbilst asprātība tagadni visas tās prasības , kas EN149: 2001 + A1: 2009
FFP2	vidēja aizsardzības līmeņa, pusmaskas, kas paredzētas lietošanai, kad kaitīgās vielas koncentrācija aerosola veidā nav desmit reizes pārsniedz NDS
NR	Produkta NR apzīmējums vienreizējai lietošanai un lietošanai ne ilgāk kā vienai darba mainai
CE	produkts ir izgājušiem atbilstības novērtēšanu un atbilst to standartiem , kas piemērojami ar Eiropas Savienībā
2834	paziņotās iestādes numurs
NEO Tools	ražotāja preču zīme

* Simboli FFP1, FFP2 vai FFP3 nozīmē garantēto aizsardzības efektivitāti pret aerosolu modeļiem saskaņā ar EN149: 2001 + A1: 2009 noteikumiem, kur: (NDS) Darba kodeksā noteiktais vidējais nedēļas darba laiks profesionālajai darbībai nevajadzētu izraisīt negatīvas izmaiņas viņa un nākamo paaudžu veselībā.

5. Nosacījumi attiecībā uz transporta , uzglabāšanas un apglabāšanas
Uzglabāt cieši noslēgtā traukā, prom no tiešiem saules stariem, temperatūrā un relatīvajā mitrumā saskaņā ar piktogrammām.
Filtrējošā pusmaska kā vienreizlietojama iekārta nav nepieciešama apkope.
Maksimālais uzglabāšanas laiks ir 3 gadi no produkta iepakojuma pirmās atvēršanas dienas, bet ne ilgāk kā līdz uz iepakojuma norādītā uzglabāšanas perioda beigām.
Pārvadāšanas un uzglabāšanas laikā produktu nedrīkst sasmalcināt ar citiem smagākiem izstrādājumiem vai materiāliem, jo tas var sabojāt produktu.
Produktam nav nepieciešama utilizācija.

6. P Viņš ražotājs :
GRUPA TOPEX Sp. z oo Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava
Paziņotā vienība:
CCQS Gertification Services Limited
Block 1'Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15,D15 AKK1 ,Ireland
ES deklarācija par atbilstību ir pieejams vietnē :
https://tiny.pl/r5kz9

EE

KASUTUSJUHEND
Tolmu respiraator
MUDEL : 97-338; 97-338-20

1. Rakendus :
Toode on valmistatud vastavalt standardi (de) EN149: 2001 + A1: 2009 nõuetele ja vastab määruse (EL) 2016/425 kõikidele nõuetele, see on III isikukaitsevahendite kategooria.
Toode FFP2 filtreerivat poolmaski kasutatakse ainult hingamissüsteemi kaitsmiseks tahkete osakeste mittetoksiliste aerosoolide eest, mille aerosooli dispergeeritud faasi kontsentratsioon ei ületa 10 x NDS.

2. Way of kasutamine :
Enne kasutamist kontrollige tehnilist seisukorda, eriti poolmaski kõlblikkusaega, peapaela ja ninaklambri õiget toimimist.
Filtreeriv poolmask tuleks panna saastumata atmosfääri.
Pärast filtreeriva poolmaski paigaldamist tuleks peapaelad asetada nii, et mask kleepuks kasutaja näole tihedalt. Alumine riba peaks kulgema ümber kaela vahetult kõrvade all, ülemine riba üle templide pea tagaküljele. Kujundage ninakinnitus nii, et mask sobiks tihedalt ümber nina.
Lekete kontrollimine: Hinga sügavalt sisse, kata poolmaski filtreeriv osa mõlema käega ja hinga jõuliselt välja. Kui leke on tunda (õhk väljub), tuleks poolmask uuesti paigaldada ja katset korrata, kuni saavutatakse rahuldav tihedus.
Poolmask tuleks asendada uuega, kui: kasutamise ajal suureneb hingamiskindlus tasemeni, mis raskendab hingamist, poolmask on mehaaniliselt kahjustatud, poolmaski korralikku tihedust ei saavutata . Ühe filtri poolmaski maksimaalne kasutusaeg on 8 tundi (üks töövahetus). Pärast ühekordse kasutamise lõppu ärge kasutage poolmaski.
Filtreeriva poolmaski võib eemaldada alles pärast saastunud õhutsoonist lahkumist.
Kui kasutajal on kõrb (habe, kõrvetised) või ebatavaline, deformeerunud nägu (nt armid), mis takistab näoosa tihedat paigaldamist, peaks ta kasutama teist tüüpi hingamisteede kaitsevahendeid, tagades sobiva kaitsetaseme, nt. sunnitud õhuvooluseadmed.
Toodet ei tohi iseseisvalt muuta.
TÄHELEPANU!
Alati tuleks hinnata, kas toode pakub töötingimustele vastavat kaitset.
Ärge kasutage toodet, kui see kokkupuutel nahaga põhjustab allergilisi sümptomeid või on kahjustatud hapnikuvaeguse tingimustes (kui kontsentratsioon on alla 17 mahuprotsendi - ebapiisava ventilatsiooni ja väikese kubatuuriga ruumides), kui kontsentratsioon ja õhusaaste koostis on teadmata ja plahvatusohus.

Teatud kemikaalid võivad olla tootele kahjulikud. Täpsemat teavet selle teema kohta peaks küsima tootjalt.

	-xx°C +yy°C	< xx %	yyyy/mm
Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi	Temperatuurivahemik säilitamistingimustes	Suurim suhteline õhuniiskus ladustamistingimustes.	Ladustamisaja lõpp

3. Pakend :
Fooliumi- / papppakend .Pakendil on: tootja nimi ja kontaktandmed; tüüp, mudel, tootmiskuupäev.

4. Täiendav märgistus :
Toote on järgmised märgised :

JFM02V	Tootja tunnus
EN149:2001+A1:2009	toode vastab vaimukus käesoleva kõik nõuded on EN149: 2001 + A1: 2009
FFP2	keskmise kaitsetasemega, kasutamiseks mõeldud poolmaskid, kui kahjuliku aine kontsentratsioon aerosooli kujul ei ole ületab NDS kümme korda
NR	Toote NR tähis ühekordseks kasutamiseks ja kasutamiseks mitte kauemaks kui üheks töövahetuseks
CE	toote on läbinud vastavushindamise hindamise ja vastab standardid kohaldatavad ka Euroopa Liidu
2834	teavitatud asutuse number
NEO Tools	tootja kaubamärk

* Sümbolid FFP1, FFP2 või FFP3 tähendavad garanteeritud kaitsetõhusust aerosoolide vastu vastavalt standardi EN149: 2001 + A1: 2009 sätetele, kus: (NDS) Töökoodeksis määratletud keskmine nädalane tööaeg ametialane tegevus ei tohiks põhjustada negatiivseid muutusi tema ja tema tulevaste põlvede tervises.

5. Tingimused jaoks transport , ladustamine ja kõrvaldamine
Hoida tihedalt suletud mahutis, eemal otsesest päikesevalgusest, temperatuuril ja suhtelisel niiskusel vastavalt piktogrammidele.
Filtreeriv poolmask kui ühekordne seade on hooldusvaba.
Maksimaalne ladustamisaeg on 3 aastat alates toote pakendi esmakordse avamise kuupäevast, kuid mitte kauem kui pakendil näidatud ladustamisaja lõpuni.
Transpordi ja ladustamise ajal ei tohi toodet purustada teiste raskemate toodete või materjalidega, kuna see võib toodet kahjustada.
Toode ei vaja utiliseerimist.

6. P ta tootja :
GRUPA TOPEX Sp. z oo Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varssavi
Teavitatud üksus:
CCQS Gertification Services Limited
Block 1'Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15,D15 AKK1 ,Ireland
ELi deklaratsiooni kohta vastavuse on saadaval aadressil :
https://tiny.pl/r5kz9

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Респиратор за прах
МОДЕЛ: 97-338; 97-338-20

1. Приложение:
Продуктът е направен в съответствие с изискванията на стандарта (ите) EN149: 2001 + A1: 2009 и отговаря на пълните изисквания на Регламент (ЕС) 2016/425, той е лична предпазна екипировка категория III.
Продуктът FFP2 филтрираща полумаска се използва само за защита на дихателната система от нетоксични аерозоли на твърди частици, за които концентрацията на диспергираната фаза на аерозола не надвишава 10 x NDS.

2. Начин на използване:
Преди употреба проверете техническото състояние, по-специално срока на годност на полумаската, правилното функциониране на лентата за глава и носната скоба.
Филтриращата полумаска трябва да се постави в атмосфера, свободна от замърсяване.
След поставяне на филтриращата полумаска, лентите за глава трябва да бъдат поставени по такъв начин, че маската да прилепва плътно към лицето на потребителя. Долната лента трябва да минава около врата точно под ушите, а горната лента през слепоочията до задната част на главата. Оформете щипката за носа така, че маската да прилепва плътно около носа.
Проверка за течове: Поемете дълбоко въздух, покрийте филтриращата част на полумаската с две ръце и енергично издишайте. Ако се усети теч (въздухът изтича), полумаската трябва да се постави отново и тестът да се повтори, докато се получи задоволителна плътност.
Полумаската трябва да се замени с нова, когато: по време на употреба, дихателното съпротивление се увеличава до ниво, което затруднява дишането, има механични повреди на полумаската, не може да се получи правилната плътност на полумаската . Максималното време за използване на една филтърна полумаска е 8 часа (една работна смяна). След края на еднократната употреба не използвайте полумаската.
Филтриращата полумаска може да бъде премахната само след напускане на замърсената въздушна зона.
Ако потребителят има стърнища (брада, бакенбарди) или необичайно, деформирано лице (напр. белези), което предотвратява плътното прилепване на лицевата част, той трябва да използва различен тип респираторна защита, осигуряваща подходящо ниво на защита, напр. оборудване за принудителен въздушен поток.

Продуктът не може да бъде модифициран независимо.
ВНИМАНИЕ!
Винаги трябва да се преценява дали продуктът осигурява защита, подходяща за условията на работа.
Не използвайте продукта, ако в контакт с кожата причинява алергични симптоми или е бил повреден, в условия на недостиг на кислород (когато концентрацията е под 17 обемни% - в помещения с недостатъчна вентилация и малка кубатура), когато концентрацията и съставът на замърсяването на въздуха са неизвестни и в условия на експлозия.
Някои химикали могат да навредят на продукта. Подробна информация по този въпрос трябва да се търси от производителя.

	-xx°C +yy°C	< xx %	yyyy/mm
Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте предупрежденията и условията за безопасност, съдържащи се в тях.	Температурен диапазон при условия на съхранение	Максималната относителна влажност при условия на съхранение	Край на периода на съхранение

3. Опаковка:
Опаковка от фолио / картон. Пакетът показва: името и данните за контакт на производителя; вид, модел, дата на производство.

4. Допълнителни маркировки:
Продуктът има следните маркировки:

JFM02V	Идентификация на производителя
EN149:2001+A1:2009	продукт отговаря на всички изисквания на EN149: 2001 + A1: 2009
FFP2	средно ниво на защита, полумаски, предназначени за употреба, когато концентрацията на вредното вещество под формата на аерозол не надвишава десет пъти NDS
NR	designation of the product for single use and use for no longer than one working shift
CE	родуктът е преминал оценка за съответствие и отговаря на стандартите, приложими в Европейския съюз
2834	номер на нотифицирания орган
NEO Tools	търговска марка на производителя

*Символите FFP1, FFP2 или FFP3 означават гарантираната защитна ефективност срещу моделни аерозоли в съответствие с разпоредбите на EN149: 2001 + A1: 2009, където: (NDS) средното седмично работно време, посочено в Кодекса на труда, за периода на професионалната му дейност, не трябва да причинява негативни промени в здравето му и в здравето на бъдещите му поколения.

5. Условия за транспортиране, съхранение и изхвърляне
Съхранявайте в плътно затворен съд, далеч от пряка слънчева светлина, при температура и относителна влажност в съответствие с пиктограмите.
Филтриращата полумаска като оборудване за еднократна употреба не изисква поддръжка.
Максималният период на съхранение е 3 години от датата на първото отваряне на опаковката на продукта, но не по-дълго от края на периода на съхранение, показан на опаковката.
По време на транспортиране и съхранение продуктът не трябва да се смачква с други по-тежки продукти или материали, тъй като това може да повреди продукта.
Продуктът не изисква изхвърляне ..

6. Производител:
GRUPA TOPEX Sp. z o. o. Sp. k., ул. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава
Нотифицирана единица:
CCQS Gertification Services Limited
Блок 1›Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ирландия
ЕС декларацията за съответствие е достъпна на:
https://tiny.pl/r5kz9

HR

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
Por légzőkészülék
MODELL: 97-338; 97-338-20

1. Alkalmazás:
A termék az EN149: 2001 + A1: 2009 szabvány (ok) követelményeinek megfelelően készült, és megfelel az (EU) 2016/425 rendelet teljes követelményeinek, ez a III. Kategóriájú egyéni védőeszköz.
A termék Az FFP2 szűrő félálarcot csak a légzőrendszer védelmére használják a szilárd részecskék nem mérgező aeroszoljai ellen, amelyeknél az aeroszol diszpergált fázisának koncentrációja nem haladja meg a 10x NDS értéket.

2. Használat módja:
Használat előtt ellenőrizze a műszaki állapotot, különös tekintettel a félmaszk lejárati idejére, a fejpánt és az orrcsipesz megfelelő működésére.
A szűrő félálarcot szennyeződésmentes atmoszférában kell elhelyezni.
A szűrő félmaszk felhelyezése után a fejpántokat úgy kell elhelyezni, hogy a maszk szorosan tapadjon a felhasználó arcához. Az alsó szalagnak a nyak körül kell haladnia, közvetlenül a fülek alatt, a felső sávnak a halántékon át a feje hátsó részéig. Alakítsa az orrcsipeszt úgy, hogy a maszk szorosan illeszkedjen az orr köré.

Szivárgás ellenőrzése: Vegyünk egy mély levegőt, fedjük le mindkét kezével a félálarc szűrő részét, és intenzíven lélegezzünk ki. Ha szivárgás érződik (levegő távozik), akkor a félmaszkot vissza kell szerelni, és a vizsgálatot addig kell ismételni, amíg kielégítő tömörség nem érhető el.
A félmaszkot akkor kell cserélni egy újra, ha: használat közben a légzési ellenállás olyan szintre emelkedik, amely megnehezíti a légzést, mechanikusan sérül a félmaszk, a félmaszk megfelelő tömörsége nem érhető el . Egy szűrő félálarc maximális használati ideje 8 óra (egy műszak). Az egyszeri használat befejezése után ne használja a félálarcot.
A szűrő félálarc csak a szennyezett levegőből való kilépés után távolítható el.
Ha a felhasználónak tarlója (szakálla, gyeplője) vagy szokatlan, deformált arca van (pl. Hegek), ami megakadályozza az arc szoros illeszkedését, akkor más típusú légzőkészüléket kell használnia, amely biztosítja a megfelelő szintű védelmet, pl. kényszerített légáramlású berendezések.
A termék nem módosítható önállóan.
FIGYELEM!
Mindig fel kell mérni, hogy a termék biztosítja-e a munkakörülményeknek megfelelő védelmet.
Ne használja a terméket, ha a bőrrel érintkezve allergiás tüneteket okoz vagy sérült, oxigénhiány esetén (amikor a koncentráció 17 térfogatszázalék alatt van - elégtelen szellőzésű és kis térfogatú helyiségekben), amikor a koncentráció és a levegőszennyezés összetétele nem ismert és robbanásveszélyes.
Bizonyos vegyi anyagok károsak lehetnek a termékre. Ebben a témában részletes információkat kell kérni a gyártótól.

	-xx°C +yy°C	< xx %	yyyy/mm
Olvassa el a kezelési útmutatót, vegye figyelembe az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket.	Hőmérsékleti tartomány tárolási körülmények között	A maximális relatív páratartalom tárolási körülmények között	A tárolási időszak vége

3. Csomag:
Fólia / karton csomagolás. A csomagoláson szerepel: a gyártó neve és elérhetőségei; típus, modell, gyártási dátum.

4. Kiegészítő jelölések:
A termék a következő jelölésekkel rendelkezik:

JFM02V	A gyártó azonosítója
EN149:2001+A1:2009	A termék megfelel minden követelménynek EN149: 2001 + A1: 2009
FFP2	srednja razina zaštite, polumaske namijenjene za uporabu, kada koncentracija štetne tvari u obliku aerosola nije premašuje deset puta NDS
NR	a termék megnevezése egyszeri használatra és legfeljebb egy műszakra történő használatra
CE	a termék megfelelőségértékelésen esett át, és megfelel az Európai Unióban alkalmazandó szabványoknak
2834	bejelentett szervezet szama
NEO Tools	a gyártó védjegye

* Az FFP1, FFP2 vagy FFP3 szimbólumok a modell aeroszolok elleni garantált védelmi hatékonyságot jelentik az EN149: 2001 + A1: 2009 rendelkezéseinek megfelelően, ahol: (NDS) a Munka Törvénykönyvében meghatározott átlagos heti munkaidő, a szakmai tevékenysége nem okozhat negatív változásokat egészségében és a jövő generációinak egészségében.

5. A szállítás, tárolás és ártalmatlanítás feltételei
Tárolja szorosan lezárt edényben, közvetlen napfénytől távol, hőmérsékleten és relatív páratartalomban, a piktogramoknak megfelelően.
A szűrő félálarc mint eldobható berendezés karbantartást nem igényel.
A maximális tárolási idő a termék csomagolásának első felbontásától számított 3 év, de legfeljebb a csomagoláson feltüntetett tárolási időszak végéig.
Szállítás és tárolás során a terméket nem szabad összetörni más nehezebb termékekkel vagy anyagokkal, mert ez károsíthatja a terméket.
A termék nem igényel ártalmatlanítást.

6. Gyártó:
GRUPA TOPEX Sp. z o. o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsó
Bejelentett egység:
CCQS Gertification Services Limited
1. blokk: Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el:
https://tiny.pl/r5kz9

SR

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
Респиратор за прашину
МОДЕЛ: 97-338; 97-338-20

1. Примена:
Производ је направљен у складу са захтевима стандарда ЕН149: 2001 + А1: 2009 и испуњава све захтеве Уредбе (ЕУ) 2016/425, спада у ИИИ личну заштитну опрему.
Производ ФФП2 филтрирајућа полумаска користи се само за заштиту респираторног система од нетоксичних аеросола

чврстих честица код којих концентрација диспергиране фазе аеросола не прелази 10 x NDS.

2. Начин употребе:
Пре употребе проверите техничко стање, нарочито датум истека полумаске, правилно функционисање траке за главу и копче за нос.
Полумаска за филтрирање треба ставити у атмосферу без контаминације.
Након стављања филтрирајуће полумаске, траке за главу требају бити постављене тако да маска чврсто прилепи за лице корисника. Доња трака треба да се протеже око врата одмах испод ушију, а горња трака преко слепоочница до затиљка. Обликујте штипаљку за нос тако да маска чврсто стане око носа.
Провера да ли цури: Дубоко удахните, покријте филтрирајући део полумаске са обе руке и снажно издахните. Ако се осети цурење (ваздух излази), полумаску треба поново поставити и поновити испитивање док се не постигне задовољавајућа непропусност.
Полумаску треба заменити новом када: током употребе отпор дисања се повећа на ниво који отежава дисање, полумаска има механичка оштећења, не може се постићи одговарајућа непропусност полумаске . Максимално време употребе једне полумаске филтера је 8 сати (једна радна смена). Након завршетка једнократне употребе, немојте користити полумаску.
Полумаска за филтрирање може се уклонити тек након напуштања зоне загађеног ваздуха.
Ако корисник има стрниште (браду, залиске) или необично, деформисано лице (нпр. Ожиљци), што спречава чврсто пријањање дела лица, требало би да користи другачију опрему за заштиту дисајних органа која обезбеђује одговарајући ниво заштите, нпр. опрема за принудни проток ваздуха.
Производ се не може самостално модификовати.
ПАЖЊА!
Увек треба проценити да ли производ пружа заштиту која одговара условима рада.
Не користите производ ако у контакту са кожом изазива алергијске симптоме или је оштећен у условима недостатка кисеоника (када је концентрација испод 17% запремине - у просторијама са недовољном вентилацијом и малом кубатуром), када концентрација и састав загађења ваздуха је непознат и у условима опасности од експлозије.
Одређене хемикалије могу штетити производу. Детаљне информације о овој теми потражите од произвођача.

	-xx°C +yy°C	< xx %	yyyy/mm
Прочитајте упутства за употребу, придржавајте се упозорења и сигурносних услова који се у њима налазе.	Опсег температуре у условима складиштења	Максимална релативна влажност ваздуха у условима складиштења	Крај периода складиштења

3. Пакет:
Паковање од фолије / картона. Пакет приказује: име и контакт податке произвођача; врста, модел, датум производње.

4. Додатне ознаке:
Производ има следеће ознаке:

JFM02V	Идентификација произвођача
EN149:2001+A1:2009	производ испуњава све захтеве и захтеве ЕН149: 2001 + А1: 2009
FFP2	средњи ниво заштите, полумаске намењене за употребу, када концентрација штетне материје у облику аеросола није прелази десет пута NDS.
NR	ознака производа за једнократну употребу и коришћење не дуже од једне радне смене
CE	производ је прошао оцену усаглашености и испуњава стандарде примењиве у Европској унији
2834	број пријављеног органа
NEO Tools	заштитни знак произвођача

* Симболи ФФП1, ФФП2 или ФФП3 значе загарантовану заштитну ефикасност против аеросола модела у складу са одредбама ЕН149: 2001 + А1: 2009, где је: (НДС) просечно недељно радно време наведено у Закону о раду, за период од његова професионална активност, не би требало да изазове негативне промене у његовом здрављу и здрављу његових будућих генерација.

5. Услови за транспорт, складиштење и одлагање
Чувати у добро затвореној посуди, даље од директне сунчеве светлости, на температури и релативној влажности у складу са пиктограмима.
Полумаска за филтрирање као једнократна опрема не захтева одржавање.
Максимални период складиштења је 3 године од датума првог отварања амбалаже производа, али најдуже до краја периода складиштења приказаног на амбалажи.
Током транспорта и складиштења, производ се не сме дробити другим тежим производима или материјалима, јер то може оштетити производ.
Производ не захтева одлагање ..

6. Произвођач:
ГРУПА ТОПЕКС Сп. з о. о. Сп. к., ул. Погранична 2/4, 02-285 Варшава
Пријављена јединица:
ЦЦКС Гертифицатион Сервицес Лимитед
Блок 1'Бланцхардстовн Цорпорате Парк, Баллицоолин Роад, Бланцхардстовн, Дублин 15, Д15 АКК1, ирска
ЕУ изјава о усаглашености доступна је на:
https://tiny.pl/r5kz9

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Αναπνευστήρας σκόνης
ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ: 97-338; 97-338-20

1. Εφαρμογή:
Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις των προτύπων EN149: 2001 + A1: 2009 και πληροί τις πλήρεις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425, είναι μια κατηγορία εξοπλισμού ατομικής προστασίας III.
Το προϊόν Η μισή μάσκα φιλτραρίσματος FFP2 χρησιμοποιείται μόνο για την προστασία του αναπνευστικού συστήματος από μη τοξικά αερολύματα στερεών σωματιδίων, για τα οποία η συγκέντρωση της διεσπαρμένης φάσης του αερολύματος δεν υπερβαίνει τα 10 x NDS.

2. Τρόπος χρήσης:
Πριν από τη χρήση, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση, ιδίως την ημερομηνία λήξης της μισής μάσκας, τη σωστή λειτουργία του κεφαλιού και του κλιπ μύτης.
Η μισή μάσκα φιλτραρίσματος πρέπει να τοποθετείται σε ατμόσφαιρα χωρίς μόλυνση.
Αφού τοποθετήσετε τη μισή μάσκα φιλτραρίσματος, οι κεφαλές κεφαλής πρέπει να τοποθετηθούν με τέτοιο τρόπο ώστε η μάσκα να κολλήσει σφιχτά στο πρόσωπο του χρήστη. Η κάτω ζώνη πρέπει να τρέχει γύρω από το λαιμό ακριβώς κάτω από τα αυτιά, η άνω ζώνη απέναντι από τους ναούς μέχρι το πίσω μέρος του κεφαλιού. Διαμορφώστε το κλιπ μύτης έτσι ώστε η μάσκα να ταιριάζει σφιχτά γύρω από τη μύτη.
Έλεγχος διαρροών: Πάρτε μια βαθιά αναπνοή, καλύψτε το διηθητικό μέρος της μισής μάσκας και με τα δύο χέρια και εκπνεύστε έντονα. Εάν γίνει αισθητή διαρροή (ο αέρας διαφεύγει), η μισή μάσκα πρέπει να επανατοποθετηθεί και η δοκιμή να επαναληφθεί μέχρι να επιτευχθεί ικανοποιητική στεγανότητα.
Η μισή μάσκα πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργια όταν: κατά τη διάρκεια της χρήσης, η αντίσταση στην αναπνοή αυξάνεται σε επίπεδο που καθιστά δύσκολη την αναπνοή, υπάρχει μηχανική βλάβη στη μισή μάσκα, δεν μπορεί να επιτευχθεί η σωστή σφίξιμο της μισής μάσκας . Ο μέγιστος χρόνος χρήσης μίας μάσκας φίλτρου είναι 8 ώρες (μία βάρδια εργασίας). Μετά το τέλος μιας χρήσης, μην χρησιμοποιείτε τη μισή μάσκα.
Η μισή μάσκα φιλτραρίσματος μπορεί να αφαιρεθεί μόνο μετά την έξοδο από τη ζώνη μολυσμένου αέρα.
Εάν ο χρήστης έχει γένια (γενειάδα, ραβδώσεις) ή ασυνήθιστο, παραμορφωμένο πρόσωπο (π.χ. ουλές), το οποίο εμποδίζει τη στενή τοποθέτηση του τμήματος του προσώπου, θα πρέπει να χρησιμοποιήσει έναν διαφορετικό τύπο εξοπλισμού αναπνευστικής προστασίας που εξασφαλίζει κατάλληλο επίπεδο προστασίας, π.χ. εξοπλισμός εξαναγκασμένης ροής αέρα.
Το προϊόν δεν μπορεί να τροποποιηθεί ανεξάρτητα.
ΠΡΟΣΟΧΗ!
Πρέπει πάντα να αξιολογείται εάν το προϊόν παρέχει προστασία κατάλληλη για τις συνθήκες εργασίας.
Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν σε επαφή με το δέρμα προκαλεί αλλεργικά συμπτώματα ή έχει υποστεί βλάβη, σε συνθήκες ανεπάρκειας οξυγόνου (όταν η συγκέντρωση είναι κάτω από 17% κατ ,όγκο - σε δωμάτια με ανεπαρκή αερισμό και μικρό θάλαμο), όταν η συγκέντρωση και Η σύνθεση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης είναι άγνωστη και σε συνθήκες κινδύνου έκρηξης.
Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να είναι επιβλαβείς για το προϊόν. Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με αυτό το θέμα πρέπει να αναζητηθούν από τον κατασκευαστή.

	-xx°C +yy°C	< xx %	yyyy/mm
Διαβάστε τις Οδηγίες λειτουργίας, παρατηρήστε τις προειδοποιήσεις και τις συνθήκες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές.	Εύρος θερμοκρασίας υπό συνθήκες αποθήκευσης	Η Μέγιστη σχετική υγρασία υπό συνθήκες αποθήκευσης	Λήξη περιόδου αποθήκευσης

3. Συσκευασία:
Συσκευασία φύλλων αλουμινίου / χαρτονιού. Το πακέτο δείχνει: το όνομα και τα στοιχεία επικοινωνίας του κατασκευαστή. τύπος, μοντέλο, ημερομηνία παραγωγής.

4. Πρόσθετες σημάνσεις:
Το προϊόν έχει τις ακόλουθες ενδείξεις:

JFM02V	Ταυτοποίηση κατασκευαστή
EN149:2001+A1:2009	Το προϊόν πληροί όλες τις απαιτήσεις του EN149: 2001 + A1: 2009
FFP2	μεσαίο επίπεδο προστασίας, μισές μάσκες που προορίζονται για χρήση, όταν η συγκέντρωση της βλαβερής ουσίας με τη μορφή αερολύματος δεν είναι υπερβαίνει δέκα φορές το NDS.
NR	ονομασία του προϊόντος για μία χρήση και χρήση για περισσότερο από μία βάρδια εργασίας
CE	το προϊόν έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση συμμόρφωσης και πληροί τα πρότυπα που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση
2834	αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού
NEO Tools	εμπορικό σήμα του κατασκευαστή

* Τα σύμβολα FFP1, FFP2 ή FFP3 σημαίνουν την εγγυημένη προστατευτική αποτελεσματικότητα έναντι των μοντέλων αερολυμάτων σύμφωνα με τις διατάξεις του EN149: 2001 + A1: 2009, όπου: (NDS) ο μέσος εβδομαδιαίος χρόνος εργασίας που καθορίζεται στον Κώδικα Εργασίας, για την περίοδο η επαγγελματική του δραστηριότητα, δεν πρέπει να προκαλεί αρνητικές αλλαγές στην υγεία του και στην υγεία των μελλοντικών γενεών του.

5. Όροι μεταφοράς, αποθήκευσης και διάθεσης

Φυλάσσετε σε σφιχτά κλειστό δοχείο μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, σε θερμοκρασία και σχετική υγρασία σύμφωνα με τα εικονογράμματα.
Η μισή μάσκα φιλτραρίσματος ως μίας χρήσης εξοπλισμός δεν χρειάζεται συντήρηση.
Η μέγιστη περίοδος αποθήκευσης είναι 3 χρόνια από την ημερομηνία του πρώτου ανοίγματος της συσκευασίας του προϊόντος, αλλά όχι περισσότερο από το τέλος της περιόδου αποθήκευσης που εμφανίζεται στη συσκευασία.
Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση, το προϊόν δεν πρέπει να συνθλίβεται με άλλα βαρύτερα προϊόντα ή υλικά, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
Το προϊόν δεν απαιτεί απόρριψη ..

6. Παραγωγός:
GRUPA TOPEX Sp. Ω ο. ο. Σπ. κ., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Βαρσοβία
Κοινοποιημένη μονάδα:
CCQS Gertification Services Limited
Block 1'Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland
Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στη διεύθυνση:
https://tiny.pl/r5kz9

ES

INSTRUCCIONES DE USO
Respirador de polvo
MODELO: 97-338; 97-338-20

1. Aplicación:
El producto se fabricó de acuerdo con los requisitos de la (s) norma (s) EN149: 2001 + A1: 2009 y cumple todos los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, es un equipo de protección personal de categoría III.
El producto La semimáscara filtrante FFP2 se utiliza únicamente para proteger el sistema respiratorio contra aerosoles no tóxicos de partículas sólidas, para los cuales la concentración de la fase dispersa del aerosol no supera 10 x NDS.

2. 2. Modo de uso:
Antes de su uso, compruebe el estado técnico, en particular la fecha de caducidad de la media máscara, el correcto funcionamiento de la diadema y la pinza nasal.
La media máscara filtrante debe colocarse en una atmósfera libre de contaminación.
Después de ponerse la media máscara filtrante, las cintas para la cabeza deben colocarse de tal manera que la máscara se adhiera firmemente al rostro del usuario. La banda inferior debe rodear el cuello justo debajo de las orejas, la banda superior debe atravesar las sienes hasta la parte posterior de la cabeza. Dé forma a la pinza nasal de modo que la mascarilla se ajuste bien alrededor de la nariz.
Comprobación de fugas: Respire profundamente, cubra la parte filtrante de la media máscara con ambas manos y exhale con fuerza. Si se siente una fuga (sale aire), se debe volver a colocar la media máscara y repetir la prueba hasta que se obtenga una estanqueidad satisfactoria.
La semimáscara debe sustituirse por una nueva cuando: durante el uso, la resistencia respiratoria aumenta a un nivel que dificulta la respiración, hay daños mecánicos en la semimáscara, no se puede obtener la estanqueidad adecuada de la semimáscara . El tiempo máximo de uso de una media máscara de filtro es de 8 horas (un turno de trabajo). Una vez finalizado el uso único, no utilice la media máscara.
La semimáscara filtrante se puede quitar solo después de salir de la zona de aire contaminado.
Si el usuario tiene una barba incipiente (barba, patillas) o una cara inusual o deformada (por ejemplo, cicatrices), que impide el ajuste apretado de la parte de la cara, debe utilizar un tipo diferente de equipo de protección respiratoria que garantice un nivel de protección adecuado, por ejemplo, Equipo de flujo de aire forzado.
El producto no puede modificarse de forma independiente.
¡ATENCIÓN!
Siempre debe evaluarse si el producto proporciona una protección adecuada a las condiciones de trabajo.
No utilice el producto si en contacto con la piel causa síntomas alérgicos o ha sido dañado, en condiciones de deficiencia de oxígeno (cuando la concentración es inferior al 17% en volumen - en habitaciones con ventilación insuficiente y cubicación pequeña), cuando la concentración y Se desconoce la composición de la contaminación del aire y en condiciones de peligro de explosión.
Ciertos productos químicos pueden ser dañinos para el producto. Debe solicitarse al fabricante información detallada sobre este tema.

	-xx°C +yy°C	< xx %	yyyy/mm
Lea las instrucciones de funcionamiento, observe las advertencias y las condiciones de seguridad contenidas en ellas.	Rango de temperatura en condiciones de almacenamiento	La humedad relativa máxima en condiciones de almacenamiento	Fin del período de almacenamiento

3. Paquete:
Embalaje de papel de aluminio / cartón. El paquete muestra: el nombre y los datos de contacto del fabricante; tipo, modelo, fecha de producción.

4. Marcas adicionales:
El producto tiene las siguientes marcas:

JFM02V	Identificación del fabricante
EN149:2001+A1:2009	producto cumple con presente todos los requisitos de EN149: 2001 + A1: 2009
FFP2	nivel de protección medio, medias máscaras para uso, cuando la concentración de la sustancia nociva en forma de aerosol no es supera diez veces el NDS
NR	designación del producto para un solo uso y uso durante no más de un turno de trabajo
CE	el producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad y cumple con los estándares aplicables en la Unión Europea
2834	número de organismo notificado
NEO Tools	marca registrada del fabricante

* Los símbolos FFP1, FFP2 o FFP3 significan la efectividad protectora garantizada contra aerosoles modelo de acuerdo con las disposiciones de EN149: 2001 + A1: 2009, donde: (NDS) el tiempo de trabajo semanal promedio especificado en el Código del Trabajo, para el período de su actividad profesional, no debe provocar cambios negativos en su salud y en la salud de sus futuras generaciones.

5. Condiciones de transporte, almacenamiento y eliminación
Almacenar en un recipiente herméticamente cerrado lejos de la luz solar directa, a la temperatura y humedad relativa de acuerdo con los pictogramas.
La semimáscara filtrante como equipo desechable no requiere mantenimiento.
El período máximo de almacenamiento es de 3 años a partir de la fecha de la primera apertura del empaque del producto, pero no más que hasta el final del período de almacenamiento indicado en el empaque.
Durante el transporte y almacenamiento, el producto no debe triturarse con otros productos o materiales más pesados, ya que esto puede dañar el producto.
El producto no requiere eliminación.

6. Productor:
GRUPA TOPEX Sp. z o. o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovia
Unidad notificada:
CCQS Gertification Services Limited
Bloque 1'Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublín 15, D15 AKK1, Irlanda
La declaración UE de conformidad está disponible en:
https://tiny.pl/r5kz9

IT

ISTRUZIONI PER L'USO
Respiratore antipolvere
MODELLO: 97-338; 97-338-20

1. Applicazione:
Il prodotto è stato realizzato in conformità con i requisiti della norma EN149: 2001 + A1: 2009 e soddisfa tutti i requisiti del regolamento (UE) 2016/425, è un dispositivo di protezione individuale di categoria III.
Il prodotto La semimaschera filtrante FFP2 viene utilizzata solo per proteggere il sistema respiratorio da aerosol non tossici di particelle solide, per i quali la concentrazione della fase dispersa dell'aerosol non supera 10 x NDS.

2. Modo di utilizzo:
Prima dell'utilizzo verificare le condizioni tecniche, in particolare la data di scadenza della semimaschera, il corretto funzionamento dell'archetto e del nasello.
La semimaschera filtrante deve essere indossata in un'atmosfera priva di contaminazioni.
Dopo aver indossato la semimaschera filtrante, le fasce per la testa devono essere posizionate in modo che la maschera aderisca saldamente al viso dell'utente. La fascia inferiore dovrebbe correre intorno al collo appena sotto le orecchie, la fascia superiore attraverso le tempie fino alla parte posteriore della testa. Forma la clip per il naso in modo che la maschera aderisca perfettamente al naso.
Verifica della presenza di perdite: Respirare profondamente, coprire la parte filtrante della semimaschera con entrambe le mani ed espirare energicamente. Se si avverte una perdita (fuoriesce aria), la semimaschera deve essere rimontata e il test deve essere ripetuto fino ad ottenere una tenuta soddisfacente.
La semimaschera va sostituita con una nuova quando: durante l'utilizzo la resistenza respiratoria aumenta ad un livello tale da rendere difficoltosa la respirazione, si ha un danno meccanico alla semimaschera, non è possibile ottenere la corretta tenuta della semimaschera . Il tempo massimo di utilizzo di una semimaschera filtrante è di 8 ore (un turno di lavoro). Dopo la fine del monouso, non utilizzare la semimaschera.
La semimaschera filtrante può essere rimossa solo dopo aver lasciato la zona di aria contaminata.
Se l'utente ha la barba ispida (barba, basette) o un viso insolito e deformato (ad es. Cicatrici), che impedisce l'aderenza della parte del viso, deve utilizzare un diverso tipo di dispositivo di protezione delle vie respiratorie che garantisca un livello di protezione appropriato, ad es. apparecchiature per il flusso d'aria forzato.
Il prodotto non può essere modificato in modo indipendente.
ATTENZIONE!
Occorre sempre valutare se il prodotto fornisce una protezione adeguata alle condizioni di lavoro.
Non utilizzare il prodotto se a contatto con la pelle provoca sintomi allergici o se è stato danneggiato, in condizioni di carenza di ossigeno (quando la concentrazione è inferiore al 17% in volume - in locali con ventilazione insufficiente e piccola cubatura), quando la concentrazione e composizione dell'inquinamento atmosferico sono sconosciuti e in condizioni di pericolo di esplosione.
Alcune sostanze chimiche possono essere dannose per il prodotto. Informazioni dettagliate su questo argomento devono essere richieste al produttore.

	-xx°C +yy°C	< xx %	yyyy/mm
Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute.	Intervallo di temperatura in condizioni di conservazione	L'umidità relativa massima in condizioni di conservazione	Fine del periodo di conservazione

3. Pacchetto:
Imballaggio in pellicola / cartone. La confezione riporta: il nome e i dati di contatto del produttore; tipo, modello, data di produzione.

4. Marcature aggiuntive:
Il prodotto presenta le seguenti marcature:

JFM02V	Identificazione del produttore
EN149:2001+A1:2009	prodotto soddisfa wit presente tutti i requisiti di EN149: 2001 + A1: 2009
FFP2	livello di protezione medio, semimaschere destinate all'uso, quando la concentrazione della sostanza nociva sotto forma di aerosol non lo è supera dieci volte l'NDS.
NR	designazione del prodotto monouso e uso per non più di un turno di lavoro
CE	il prodotto è stato sottoposto a valutazione di conformità e soddisfa gli standard applicabili nell'Unione Europea
2834	numero dell'organismo notificato
NEO Tools	marchio del produttore

* I simboli FFP1, FFP2 o FFP3 significano l'efficacia protettiva garantita contro aerosol modello in conformità con le disposizioni della EN149: 2001 + A1: 2009, dove: (NDS) l'orario di lavoro settimanale medio specificato nel Codice del lavoro, per il periodo di la sua attività professionale, non deve provocare cambiamenti negativi nella sua salute e nella salute delle sue generazioni future.

5. Condizioni di trasporto, immagazzinamento e smaltimento
Conservare in un contenitore ermeticamente chiuso, lontano dalla luce solare diretta, a temperatura e umidità relativa conformi ai pittogrammi.
La semimaschera filtrante come apparecchiatura monouso non necessita di manutenzione.
Il periodo massimo di conservazione è di 3 anni dalla data della prima apertura della confezione del prodotto, ma non oltre il termine del periodo di conservazione indicato sulla confezione.
Durante il trasporto e lo stoccaggio, il prodotto non deve essere schiacciato con altri prodotti o materiali più pesanti, in quanto ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
Il prodotto non necessita di smaltimento ..

6. Produttore:
GRUPA TOPEX Sp. z o. o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsavia
Unità notificata:
CCQS Gertification Services Limited
Block 1'Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublino 15, D15 AKK1, Irlanda
La dichiarazione di conformità UE è disponibile su:
https://tiny.pl/r5kz9

PT

INSTRUÇÕES DE USO
Respirador de poeira
MODELO: 97-338; 97-338-20

1. Aplicação:
O produto foi fabricado de acordo com os requisitos da (s) norma (s) EN149: 2001 + A1: 2009 e atende a todos os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425, é um equipamento de proteção individual categoria III.
O produto A meia máscara filtrante FFP2 é utilizada apenas para proteger o sistema respiratório contra aerossóis atóxicos de partículas sólidas, para os quais a concentração da fase dispersa do aerossol não exceda 10 x NDS.

2. Forma de uso:
Antes da utilização, verifique o estado técnico, nomeadamente o prazo de validade da meia máscara, o funcionamento correcto da fita para a cabeça e do clipe nasal.
A meia máscara filtrante deve ser colocada em ambiente livre de contaminação.
Depois de colocar a meia máscara filtrante, as bandanas devem ser colocadas de forma que a máscara fique bem aderida ao rosto do usuário. A faixa inferior deve passar ao redor do pescoço logo abaixo das orelhas, a faixa superior nas têmporas até a parte de trás da cabeça. Molde o clipe nasal de forma que a máscara se ajuste bem ao nariz.
Verificando se há vazamentos: Respire fundo, cubra a parte do filtro da meia-máscara com as duas mãos e expire vigorosamente. Se for sentido um vazamento (ar está escapando), a meia-máscara deve ser reajustada e o teste repetido até que um aperto satisfatório seja obtido.
A meia máscara deve ser substituída por uma nova quando: durante o uso, a resistência respiratória aumenta a um nível que torna difícil respirar, há danos mecânicos na meia máscara, o aperto adequado da meia máscara não pode ser obtido . O tempo máximo de uso de uma meia máscara de filtro é de 8 horas (um turno de trabalho). Após o término do uso único, não use a meia-máscara.
A meia máscara filtrante pode ser removida somente após deixar a zona de ar contaminado.
Se o usuário tiver a barba por fazer (barba, costeletas) ou um rosto deformado incomum (por exemplo, cicatrizes), o que impede o

ajuste apertado da parte do rosto, ele deve usar um tipo diferente de equipamento de proteção respiratória garantindo um nível de proteção apropriado, por exemplo equipamento de fluxo de ar forçado.
O produto não pode ser modificado de forma independente.
ATENÇÃO!
Deve-se sempre avaliar se o produto oferece proteção adequada às condições de trabalho.
Não utilizar o produto se em contato com a pele causar sintomas alérgicos ou se tiver sido danificado, em condições de deficiência de oxigênio (quando a concentração for inferior a 17% em volume - em salas com ventilação insuficiente e pequena cubatura), quando a concentração e composição da poluição do ar é desconhecida e em condições de risco de explosão.
Certos produtos químicos podem ser prejudiciais ao produto. Informações detalhadas sobre este assunto devem ser solicitadas ao fabricante.

	-xx°C +yy°C	< xx %	yyyy/mm
Leia as instruções de operação, observe os avisos e as condições de segurança nelas contidas.	Faixa de temperatura sob condições de armazenamento	A umidade relativa máxima sob condições de armazenamento	Fim do período de armazenamento

3. Pacote:
Embalagem de folha / papelão. A embalagem mostra: o nome e detalhes de contato do fabricante; tipo, modelo, data de produção.

4. Marcações adicionais:
O produto possui as seguintes marcações:

JFM02V	Identificação do fabricante
EN149:2001+A1:2009	produto atende a sagacidade presente todos os requisitos de EN149: 2001 + A1: 2009
FFP2	nível de proteção médio, meias máscaras destinadas ao uso, quando a concentração da substância prejudicial na forma de um aerossol não é excede dez vezes o NDS.
NR	designação do produto para uso único e uso por não mais do que um turno de trabalho
CE	o produto foi submetido a avaliação de conformidade e atende aos padrões aplicáveis na União Europeia
2834	número do corpo notificado
NEO Tools	marca registrada do fabricante

* Os símbolos FFP1, FFP2 ou FFP3 significam a eficácia de proteção garantida contra aerossóis de modelo de acordo com as disposições da EN149: 2001 + A1: 2009, onde: (NDS) o tempo médio de trabalho semanal especificado no Código do Trabalho, para o período de a sua atividade profissional, não deve causar alterações negativas na sua saúde e na saúde das suas futuras gerações.

5. Condições de transporte, armazenamento e descarte
Armazenar em recipiente bem fechado ao abrigo da luz solar direta, em temperatura e umidade relativa de acordo com os pictogramas.
A meia máscara filtrante como equipamento descartável dispensa manutenção.
O período máximo de armazenamento é de 3 anos a partir da data da primeira abertura da embalagem do produto, mas não mais que até o final do período de armazenamento indicado na embalagem.
Durante o transporte e armazenamento, o produto não deve ser esmagado com outros produtos ou materiais mais pesados, pois isso pode danificar o produto.
O produto não requer descarte ..

6. Produtor:
GRUPA TOPEX Sp. z o. o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsóvia
Unidade notificada:
CCQS Gertification Services Limited
Bloco 1'Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda
A declaração de conformidade da UE está disponível em:
https://tiny.pl/r5kz9

FR

MODE D'EMPLOI
Respirateur anti-poussière
MODÈLE: 97-338; 97-338-20

1. Application:
Le produit a été fabriqué conformément aux exigences de la (des) norme (s) EN149: 2001 + A1: 2009 et répond à toutes les exigences du règlement (UE) 2016/425, il s'agit d'un équipement de protection individuelle de catégorie III.
Le produit Le demi-masque filtrant FFP2 est utilisé uniquement pour protéger le système respiratoire contre les aérosols non toxiques de particules solides, pour lesquels la concentration de la phase dispersée de l'aérosol ne dépasse pas 10 x NDS.

2. Way of usage:
Before use, check the technical condition, in particular the expiry date of the half-mask, the correct functioning of the headband and the nose clip.
The filtering half-mask should be put on in an atmosphere free of contamination.
After putting on the filtering half-mask, the headbands should be placed in such a way that the mask adheres tightly to the user's face. The bottom band should run around the neck just below the ears, the top band across the temples to the back of the head. Shape the

nose clip so that the mask fits tightly around the nose.
Checking for leaks: Take a deep breath, cover the filtering part of the half-mask with both hands and exhale vigorously. If a leak is felt (air is escaping), the half-mask should be re-fitted and the test repeated until a satisfactory tightness is obtained.
The half-mask should be replaced with a new one when: during use, breathing resistance increases to a level that makes it difficult to breathe, there is mechanical damage to the half-mask, the proper tightness of the half-mask cannot be obtained. The maximum use time of one filter half-mask is 8 hours (one working shift). After the end of single use, do not use the half-mask.
The filtering half-mask may be removed only after leaving the contaminated air zone.
If the user has stubble (beard, sideburns) or an unusual, deformed face (e.g. scars), which prevents the tight fitting of the face part, he should use a different type of respiratory protection equipment ensuring an appropriate level of protection, e.g. forced air-flow equipment.
The product may not be modified independently.
ATTENTION!
It should always be assessed whether the product provides protection appropriate to the working conditions.
Do not use the product if in contact with the skin it causes allergic symptoms or has been damaged, in conditions of oxygen deficiency (when the concentration is below 17% by volume - in rooms with insufficient ventilation and small cubature), when the concentration and composition of air pollution are unknown and in conditions explosion hazard.
Certain chemicals can be harmful to the product. Detailed information on this subject should be sought from the manufacturer.

	-xx°C +yy°C	< xx %	yyyy/mm
Lisez le mode d'emploi, respectez les avertissements et les conditions de sécurité qui y figurent.	Plage de température dans les conditions de stockage	L'humidité relative maximale dans les conditions de stockage	Fin de la période de stockage

3. Paquet:
Emballage en aluminium / carton. L'emballage indique: le nom et les coordonnées du fabricant; type, modèle, date de production.

4. Marquages supplémentaires:
Le produit porte les marquages suivants:

JFM02V	Identification du fabricant
EN149:2001+A1:2009	le produit répond à toutes les exigences de EN149: 2001 + A1: 2009
FFP2	niveau de protection moyen, demi-masques destinés à être utilisés, lorsque la concentration de la substance nocive sous forme d'aérosol n'est pas dépasse dix fois le NDS.
NR	désignation du produit à usage unique et à utiliser pendant au plus un quart de travail
CE	le produit a fait l'objet d'une évaluation de conformité et répond aux normes applicables dans l'Union européenne
2834	numéro d'organisme notifié
NEO Tools	marque du fabricant

* Les symboles FFP1, FFP2 ou FFP3 signifient l'efficacité protectrice garantie contre les aérosols modèles conformément aux dispositions de la norme EN149: 2001 + A1: 2009, où: (NDS) le temps de travail hebdomadaire moyen spécifié dans le Code du travail, pour la période de son activité professionnelle, ne doit pas entraîner de changements négatifs dans sa santé et dans la santé de ses générations futures.

5. Conditions de transport, de stockage et d'élimination
Conserver dans un récipient hermétiquement fermé à l'abri de la lumière directe du soleil, à la température et à l'humidité relative conformément aux pictogrammes.
Le demi-masque filtrant en tant qu'équipement jetable est sans entretien.
La durée maximale de stockage est de 3 ans à compter de la date de la première ouverture de l'emballage du produit, mais pas plus que jusqu'à la fin de la période de stockage indiquée sur l'emballage.
Pendant le transport et le stockage, le produit ne doit pas être écrasé avec d'autres produits ou matériaux plus lourds, car cela pourrait endommager le produit.
Le produit ne nécessite pas d'élimination.

6. Producteur:
GRUPA TOPEX Sp. z o. o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovie
Unité notifiée:
CCQS Gertification Services Limited
Block 1'Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlande
La déclaration de conformité UE est disponible sur:
https://tiny.pl/r5kz9